

**Collaborative Training
Model
for
Online Skill Building**

Background

WA - Transitioning Tagalog from Registered to Certified

CA - Updating exam from Tagalog to Filipino

WA and CA – Filipino/Tagalog was a priority for both states



California

40 M people (1st)

Exams: WE, OPEs and BIE

15 certified languages

Test about 700 candidates on BIE with
two administrations annually

About 1700 interpreters on master list.



Washington

7.5 M people (13th)

Exams: WE, OPEs and BIE

13 certified languages

Test approx. 50 candidates on BIE with one administration per year

About 350 credentialed interpreters

An idea is born

DC CLAC conference births idea for collaboration

WA research on language specific training for Tagalog

CA research for new exam development on a Filipino/Tagalog version

Finding Trainers

Language neutral

+

Language specific

Different Model

- 50-50 model
- Multiple practice exams
- Glossary
- Individual consultation
- Platform

Marketing

- Near passers list
- Closed Registration
- Initial marketing and follow up

Trainer Negotiations

Initial proposal:

States pay two flat fees: 1) creating materials and 2) implementing the class.

Final proposal:

States pay per participant in class with a minimum number.

How much to subsidize

- Decision to subsidize skills workshop
- Participants financial incentive
- Participants fee

Instructor and States Contracts

Washington main contractor

WA paid trainers first and then
California reimbursed WA

States' Negotiations

- Boiler Plate Language for contracts
- Internal state policies
- Fiscal Department policies/requirements
- Contract Personnel experience / knowledge of project
- Program staff working as relay between contract depts.

Results

Exam Candidates

Feedback from participants

Feedback from trainers

Questions

**Your
Experiences**

Contact Info

James Wells

James.wells@courts.wa.gov

360-705-5279